

---

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

---

BIBLIOTECA DA LA  
CITAD DA CUIRA

---

BIBLIOTECA DELLA  
CITTÀ DI COIRA

---

JAHRESBERICHT  
STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
2018

---

Grabenstrasse 28  
7000 Chur  
info@biblio.chur.ch  
081 254 50 10

## Lebendige Bibliothek

« Wir wollen die einmalige Chance nutzen, » schrieb ich letztes Jahr. Heute freuen wir uns. Wir sind stolz auf das Geschaffene. Der Traum, an bester Lage in Chur einen neuen, trendsetzenden Ort zu schaffen, ist Realität.

« Die schönste Bibliothek der Schweiz! » jubelten wir bei der Eröffnung. Doch für die Zukunft steht « Die lebendige Bibliothek in Chur ». Als Ort der Begegnung fördert sie den Dialog, schafft ein multikulturelles Klima, leistet ihren Beitrag zum konstruktiv-kritischen Mitdenken und bietet Chur und Umgebung Raum und Mehrwert.

Ich danke herzlich der Stadt Chur, unserer Leiterin Julia Wäger mit ihrem motivierten Team sowie allen, die dazu beigetragen haben und uns weiterhin unterstützen werden.

Stiftung Stadtbibliothek Chur

Peter A. Wyss,  
Stiftungsratspräsident

### Inhaltsverzeichnis

Stiftungsratspräsident	Seite 1
Bibliotheksleitung	Seite 3
Mitarbeiterinnen	Seite 4–5
Veranstaltungen	Seite 8–9
Medienbestand	Seite 10–11
Ausleihe	Seite 12–13
Leseförderung ausser Haus	Seite 14
Trägerschaft	Seite 15
Bilanz und Erfolgsrechnung	Seite 18–21
Revisionsbericht	Seite 22
Anhang	Seite 23–24

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

BIBLIOTECA DA LA  
CITAD DA CUIRA

BIBLIOTECA DELLA  
CITTÀ DI COIRA

Raus aus der Kälte – rein  
in die Bibliothek

# Open Library

Jeden Tag für  
Earlybirds  
ab 6 Uhr  
& Nachtschwärmer  
bis 22 Uhr

[www.biblio.chur.ch](http://www.biblio.chur.ch)  
Grabenstrasse 28

PLAKAT AUSHANG

## Mut lohnt sich

Das Leitthema 2018 war gesetzt: die Umstrukturierung der Stadtbibliothek und der Bezug der neuen Räumlichkeiten am Postplatz. Von Detailfragen beim Ausbau, über wichtige Entscheidungen bei der Technik und der Inneneinrichtung, bis zum neuen Design – die Umsetzung des neuen Konzepts war intensiv und anspruchsvoll. Die Standorte Stadtbibliothek Arcas und Aspermont sowie die Medien von Vossa Lingua und Ludothek mussten zusammengeführt und integriert werden, die Aufgaben der Mitarbeitenden neu definiert und das Team für neue Aufgaben geschult werden.

Die Herausforderungen waren gross. Doch wir haben sie gemeistert. Ein herzliches und grosses Dankeschön geht hier an alle beteiligten Personen und Institutionen. Mein Dank gilt zuallererst meinem Team. Alle Mitarbeitenden haben die Herausforderung mitgetragen, Ideen entwickelt und zugepackt. Weiter bedanke ich mich bei allen involvierten Abteilungen der Stadt Chur, den Vereinen Ludothek und Vossa Lingua und dem Stiftungsrat für die konstruktive Zusammenarbeit. Der Mut für ein fortschrittliches Konzept hat sich gelohnt. Die Stadtbibliothek Chur gilt heute als eine der modernsten und innovativsten Bibliotheken in der Schweiz. Eine Bibliothek verstanden als dritter Ort, als Bibliothek für die ganze Bevölkerung, als Ort der Begegnung, der Inspiration und des Wissens. Kinder stehen bei uns speziell im Fokus, denn wir wollen sie früh für Wissen und Lesen begeistern.

Julia Wäger,  
Leiterin Stadtbibliothek Chur

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

–  
JAHRESBERICHT  
2018

BIBLIOTHEKSLEITUNG

## Das Team

Flavia Müller, Uta Kohl, Maja Domenig, Stefania Cavelti, Ursula Brenn, Susanne Casal, Annalea Reich, Tania Flores, Simona Ruffner, Daniela Calonder, Barbara Gerber, Azamit Berhane, Vreni Karst, Nina Roth, Julia Wäger, Carmen Arpagaus, Debora Vanicelli (vhl.)  
(Erica von Flüe, nicht auf dem Bild)

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
MITARBEITERINNEN



Das Team der Stadtbibliothek bei der Eröffnung

## Lohnende Reise

Vreni Karst, seit 23 Jahren Bibliothekarin mit Herzblut, blickt auf das letzte Jahr zurück.

Vreni Karst, sind Sie an der Grabenstrasse angekommen?

Ja, das bin ich. Der Umzug war für mich eine spannende Reise. Es gab viel zu tun. Die Aufgaben waren interessant und nicht ganz alltäglich.

Was hat die Reise spannend gemacht?

Es war irgendwie eine «geheimnisvolle» Reise. Wir wussten, wohin die Reise geht, aber nicht genau, wie es dort aussehen wird. Wie ist die Bibliothek an der Grabenstrasse eingerichtet? Wie viel Platz haben wir? Was kommt wohin? Viele Fragen konnten erst vor Ort beantwortet werden, als wir eingeräumt haben. Trotz Planung war der Schlusspurt manchmal etwas chaotisch. Das gehört dazu und ist normal. Zur Eröffnung stand alles bereit, was unser ganzes Team mit Stolz erfüllen durfte.

Welches Erlebnis bringt für Sie das letzte Jahr auf den Punkt?

Am Tag der Eröffnung freute ich mich nach der langen Umzugs-pause auf den Kontakt zu unseren Kunden. Ich hatte Thekendienst. Kurz vor zehn Uhr warteten ganz viele Menschen auf Einlass. Dann ging die Türe auf. Musik spielte... Das war ein sehr emotionaler und aufwühlender Moment für mich. Schon dafür hat sich die Reise gelohnt.



Vreni Karst, Bibliothekarin

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
MITARBEITERINNEN



VERLEGUNG  
DER BUCHSEITEN  
AUF DEM  
VORPLATZ



ERÖFFNUNG  
24. AUGUST 2018



## Vielfalt

Veranstaltungen sind ein fester Bestandteil im Angebot der Stadtbibliothek, denn die Bibliothek ist eine wichtige Schnittstelle zwischen Kultur und Bildung. Schiebbar Regale, ein Mehrzweckraum – der neue Standort trägt Veranstaltungen auch räumlich Rechnung.

Der rote Faden ist die Nähe zum Lesen, zur Bildung und deren Förderung. Neue Formate wie Shared Reading, bewährte wie der Buchstart bis hin zu unterhaltenden Lesungen – Vielfalt ist das Markenzeichen aller Veranstaltungen.

Leseförderung im Auftrag der Stadtschule Chur ist ein weiteres Tätigkeitsfeld. Während der gesamten Schulzeit ist die Bibliothek als Ort der Wissensvermittlung in den Churer Lehrplan integriert.



Tag der offenen Tür, 25.8.18

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
VERANSTALTUNGEN

## Kinder und Familien

51 Anlässe

2 614 Personen

Monatsgeschichten, Buch- und Spielstart mit Mäuschen Pauli und Schnecke Mila, Buchshopping, Bibliotheksfest, Magd Greta, VR-Brille basteln, Geschichten-Cuentos-Stories, Gespensterspielnacht, Bücherhelden, Die Sage vom Crap Fraissen, Samiklaus

## Erwachsene

19 Anlässe

1 651 Personen

Rückkehr nach Bondo – eine VR-Vorführung, Fit für die Onleihe, Vilaterlai, Jürgmeier, Patrizia Parolini, Bibi Vaplan, Buchneuheiten, Bachtayar Ali, Hanspeter Müller-Drossaart, Shared Reading

## Bibliotheksführungen

21 Führungen

231 Personen

## Schule

224 Stunden Klassenbesuche und  
thematische Führungen

95 Stillesestunden

35 Stunden Autorenlesungen



Langer Samstag, 10.11.18

## Zusammengeführt

Aus vier wird eins. Dieses Prinzip musste nicht nur räumlich, sondern auch beim Medienangebot umgesetzt werden. Im Zentrum stand die Aktualisierung des Bestandes, die Anpassung an die Platzverhältnisse und Präsentation am neuen Standort. Während der Schliesszeit vor dem Umzug musterten wir Dubletten und ältere Literatur aus und reduzierten das Angebot der Sprachen von 19 auf 16. In der Ludothek konzentrierten wir uns auf die beliebtesten sowie schönsten Spiele und Fahrzeuge. Die Zeit wurde zudem genutzt, um die verschiedenen Beschriftungsschilder zu vereinheitlichen und alle Medien mit einem RFID-Sender auszustatten, damit sie für die Selbstausleihe tauglich sind.



Bereit für den Umzug



## Medienbestand am 31.12.2018

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
-  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
MEDIENBESTAND

BÜCHER (ALLE SPRACHEN)	35 165
Erwachsene	13 687
Jugend	10 272
Kinder	11 206
<hr/>	
NONBOOKS (ALLE SPRACHEN)	9 356
Erwachsene	3 139
Jugend	2 643
Kinder	3 574
<hr/>	
ZEITSCHRIFTEN UND TAGESZEITUNGEN	57
Erwachsene	49
Jugend	5
Kinder	3
<hr/>	
SPIELE	1503
Schachtelspiele, Fahrzeuge & Grossspiele, Kleinkinderspielzeug, Konstruktionsspiele & Basteln, Rollenspiele, Spiele für draussen	
<hr/>	
INTERKULTURELLE MEDIEN	3 357
Albanisch, Arabisch, Bosnisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Persisch, Portugiesisch, Rätoromanisch, Russisch, Somali, Spanisch, Tigrinja, Türkisch	
<hr/>	
MEDIENBESTAND TOTAL FREIHAND (inkl. Zeitschriften)	46 486
<hr/>	
WEITERE MEDIEN	
Bücherkistenmedien	4 250
e-Medien DibiOst	42 337
<hr/>	
NEUZUGÄNGE 2018	6 576
Bücher	4 910
Nonbooks	1 512
Spiele (ab August)	154

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
-  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
MEDIENBESTAND

## Modern Times

Selbstverbucher, Fließband, WLAN – Modern Times in der Bibliotheksnutzung. Vorbei die Zeiten, da jedes Buch einzeln gescannt wurde.

Heute geht das Ausleihen und die Rückgabe fast von alleine. Ein ganzer Stapel Bücher wird von Kundinnen und Kunden am Selbstverbucher eingelesen und zack verbucht. Gelesene Bücher verschwinden lautlos auf dem Fließband bei der Rückgabestation. In der Nutzung hat eine eigentliche Stabsübergabe an die Kundinnen und Kunden stattgefunden. Ein wichtiger Schritt zu einer Bibliothek, die mehr bietet: zur Open Library, zu verlängerten Öffnungszeiten und selbstverantwortlichem Nutzen der Bibliothek. Von morgens früh bis abends spät.

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
AUSLEIHE



Technik erlaubt selbstverantwortliche Nutzung

## Ausleihen 2018

PRINTMEDIEN	221 227
Erwachsene	40 572
Jugend	79 850
Kinder	100 805
<hr/>	
NONBOOKS	68 164
Erwachsene	14 605
Jugend	21 437
Kinder	32 122
Spiele (ab August)	4 248
<hr/>	
AUSLEIHEN TOTAL FREIHAND	293 639
WEITERE MEDIEN	
Bücherkistenmedien	114 743
e-Medien DibiOst	12 306
<hr/>	
KUNDEN	
Aktive Nutzerinnen und Nutzer	5 729
Neukunden mit Jahresabo	1 332

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
AUSLEIHE



## Bücherkisten

Als grösste öffentliche Bibliothek im Kanton Graubünden übernimmt die Stadtbibliothek Chur im Auftrag des Kantons die Aufgabe, altersgerechte Bücher an Schulträgerschaften zu verschicken, welche keine eigenen Mediotheken führen.

242 Kisten  
12 325 Bücher  
8 ½ Monate durchschnittliche Leihfrist

Chur, Cresta Avers, Davos, Domleschg, Ems, Felsberg, Haldenstein, Lantsch, Pragg Jenaz, Schams, St. Peter, Thusis, Trimmis

## Lesebänke

Die Lesebänke sind ein gemeinsames Projekt mit der Kantonsbibliothek, der Freiraumplanung der Stadt Chur und dem Verein Art Public. Von Mai bis Oktober haben sieben kostenlose Bibliotheken zum Innehalten und zum Schmökern eingeladen.

Theaterplatz, Arcas, Schwimmbad Sand, Fontanapark, Friedhof Daleu, Spielplatz Quaderwiese, Rosenhügel

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
LESEFÖRDERUNG  
AUSSER HAUS

## Engagiert für die Stadtbibliothek Chur

### STIFTUNGSRAT

Peter A. Wyss (Präsident), Silvia Hofmann (Vizepräsidentin), Hans Danuser, Muriel Schuler, Annemarie Fanzun, Marijan Marijanovic, Lionella Zanolari Hasse

### UNTERSTÜTZENDE ORGANISATIONEN UND INSTITUTIONEN

Stadt Chur, Kanton Graubünden, Gemeinde Felsberg, Gemeinde Haldenstein, Gemeinde Trimmis, Stiftung Jacques Bischofberger (Chur), Stiftung Lienhard Hunger (Chur)

### KOOPERATIONEN

Verein Ludothek, Verein Vossa Lingua für Interkultur, lesen.gr, IG Kinder und Familie, bibliosuisse, Verein Interbiblio, Verband der Schweizer Ludotheken, Post CH AG, Kantonsbibliothek Graubünden, Freiraumplanung Stadt Chur, Jugendarbeit Chur

### INSBESONDERE BEDANKEN WIR UNS FÜR DIE GROSSE UNTERSTÜTZUNG BEIM

PROJEKT NEUE STADTBIBLIOTHEK BEI:  
Kulturfachstelle der Stadt Chur, Immobilien und Bewirtschaftung Stadt Chur, Informatik Stadt Chur, Rechnungswesen Stadt Chur, Verein Ludothek, Verein Vossa Lingua für Interkultur, Maurusfrei Architekten AG, Credit Suisse Anlagestiftung, Wincasa AG, Implenia AG, Post Chur, Alltag Agentur, sbd.bibliotheksservice AG, Bibliotheca Schweiz

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2018  
  
TRÄGERSCHAFT

Buchstaben-Tausch  
Montag vom  
17. März 2019



BILANZ		in CHF	
		12/31/2018	12/31/2017
<u>AKTIVEN</u>			
<u>Umlaufvermögen</u>			
Flüssige Mittel			
1000	Kassa Postplatz (Hauptkassa)	3'881.85	1'006.20
1001	Kassa Arcas (Nebenkassa)	0.00	1'045.00
1003	Kassa Aspermont	0.00	480.20
1005	Nebenkasse Post	3'025.20	0.00
1010	Post 15-54834-9	18'349.80	0.00
1022	GKB 10 296.428.900	70'263.74	81'732.00
1110	Übrige kurzfristige Forderungen	1'017.80	0.00
1191	Vorauszahlungen Verb.aus Lief.u. Leistungen	16'038.95	15'570.65
1300	Transitorische Aktiven	75'433.65	86'086.45
Total Umlaufvermögen		188'010.99	185'920.50
<u>Anlagevermögen</u>			
Sachanlagen			
1240	Bücher	1.00	1.00
1241	Mobilien	1.00	1.00
1242	EDV	1.00	1.00
1243	Übrige Medien	1.00	1.00
Total Anlagevermögen		4.00	4.00
Total Aktiven		188'014.99	185'924.50
<u>PASSIVEN</u>			
<u>Kurzfristiges Fremdkapital</u>			
2000	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-42'217.34	-22'184.60
2000	Übr. kurzfristige Verbindlichkeiten ggü. Soz. Ver.	-26'078.00	-18'776.75
2210	Neustrukturierung SBC: Abrechnungskonto	-4'627.23	0.00
2500	Transitorische Passiven	-31'142.89	-35'215.15
2510	Rückstellung Mehrleistungen Personal	-10'780.00	0.00
Total kurzfristiges Fremdkapital		-114'845.46	-76'176.50
<u>Eigenkapital</u>			
Eigenkapital			
2900	Stiftungskapital	-109'748.00	-82'995.47
2990	Jahresverlust/-gewinn	36'578.47	-26'752.53
Total Eigenkapital		-73'169.53	-109'748.00
Total Passiven		-188'014.99	-185'924.50

ERFOLGSRECHNUNG		in CHF		
		Rechnung 2018	Rechnung 2017	
<u>ERTRAG</u>				
	Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen	1	285'056.08	216'470.80
	Beiträge und Spenden	2	1'039'071.40	810'642.70
Total Ertrag			1'324'127.48	1'027'113.50
<u>AUFWAND</u>				
	Materialaufwand	3	-121'903.62	-132'497.00
Bruttoergebnis 1			1'202'223.86	894'616.50
	Personalaufwand	4	-821'334.31	-663'797.42
Bruttoergebnis 2			380'889.55	230'819.08
	Übriger Betrieblicher Aufwand	5	-417'468.02	-204'066.55
Betriebsergebnis 1			-36'578.47	26'752.53
Abschreibungen Sachanlagen			0.00	0.00
Betriebsergebnis 2			-36'578.47	26'752.53
	Finanzerfolg	6	0.00	0.00
Betriebsergebnis 3			-36'578.47	26'752.53
	Betriebsfremder Erfolg	7	0.00	0.00
	Ausserordentlicher Erfolg	8	0.00	0.00
Jahresverlust /- gewinn			-36'578.47	26'752.53

## ANHANG - ANGABEN ZU ERFOLGSRECHNUNGSPPOSITIONEN

in CHF

	Rechnung 2018	Budget 2018	Rechnung 2017
<b>1 Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen</b>			
4240 Dienstleistungen für Postagentur	10'654.75	21'000.00	0.00
4300 Ausleihgebühren	207'131.48	170'000.00	153'425.10
4301 Benützungsgbühren Bücherkisten	55'199.45	55'000.00	54'974.00
4360 Frachten	7'235.15	8'000.00	8'071.70
4390 Verschiedene Einnahmen	1'691.80	3'000.00	0.00
4430 Vermietung Räumlichkeiten	3'143.45	2'000.00	0.00
<b>Total</b>	<b>285'056.08</b>	<b>259'000.00</b>	<b>216'470.80</b>
<b>2 Beiträge und Spenden</b>			
4610 Betriebsbeitrag des Kantons GR	180'000.00	180'000.00	180'000.00
4611 Beitrag Kanton aus Medienankauf	47'580.00	46'000.00	45'830.00
4612 Betriebsbeitrag Kanton GR interkult. Bibliothek	0.00	25'000.00	0.00
4620 Beitrag Stadt Chur	739'583.00	738'000.00	490'000.00
4621 Spenden Gemeinden	11'710.00	0.00	11'632.00
4622 Mieterlass Stadt Chur	37'000.00	37'000.00	63'547.00
4624 Leistungsverrechnung Stadtschule	12'398.40	12'000.00	12'393.00
4696 Projekt Lesebank	2'800.00	3'000.00	3'740.70
4699 Diverse Spenden und Erträge	8'000.00	21'000.00	3'500.00
<b>Total</b>	<b>1'039'071.40</b>	<b>1'062'000.00</b>	<b>810'642.70</b>
<b>3 Materialaufwand</b>			
3300 Medienanschaffungen	-114'824.32	-130'000.00	-124'363.85
3181 Frachten	-7'079.30	-8'000.00	-8'133.15
3197 Mehrwertsteuern	0.00	-3'000.00	0.00
<b>Total</b>	<b>-121'903.62</b>	<b>-141'000.00</b>	<b>-132'497.00</b>
<b>4 Personalaufwand</b>			
3010 Löhne	-721'336.75	-750'000.00	-589'284.32
3015 Bildung und Auflösung Mehrleistungen Personal	-10'780.00	0.00	0.00
3030 Sozialversicherungen	-85'421.81	-93'000.00	-71'354.10
3090 Weiterbildungskosten	-3'795.75	-4'000.00	-3'159.00
<b>Total</b>	<b>-821'334.31</b>	<b>-847'000.00</b>	<b>-663'797.42</b>

	Rechnung 2018	Budget 2018	Rechnung 2017
<b>5 Übriger Betrieblicher Aufwand</b>			
3160 Mietzins	-235'965.00	-241'180.00	-75'547.00
3120 Energie und Heizmaterialien	-40'746.60	-45'000.00	-29'174.10
3130 Reinigungs- und Verbrauchsmaterial	-831.95	-1'600.00	-674.90
3131 Reinigung & Sicherheit	-16'445.70	0.00	0.00
3302 Betrieb EDV	-48'418.61	-43'000.00	-41'882.13
3303 Anschaffungen EDV	0.00	-1'000.00	-105.00
3301 Anschaffungen Mobilien und Einrichtungen	-874.30	0.00	0.00
3188 Sachversicherungen und Haftpflicht	-3'423.55	-5'300.00	-3'359.80
3100 Büromaterial	-28'243.66	-12'000.00	-12'146.63
3105 Drucksachen und Publikationen	-11'457.19	-12'000.00	-12'235.54
3180 Bank- und Postgebühren und Telefon	-3'799.35	-6'000.00	-5'685.30
3194 Pro Litteris	-63.55	-2'000.00	-111.25
3186 Projekt Lesebank	-2'523.95	-3'000.00	-2'719.05
3187 Revisionskosten	-3'123.85	-3'500.00	-3'564.00
3189 Entschädigung für Buchführung	-2'000.00	-2'000.00	-2'000.00
3170 Anlässe, Reisespesen, Tagungskarten	-1'315.00	-4'000.00	-1'635.60
3192 Veranstaltungen	-8'235.36	-10'000.00	-6'612.30
3190 Verschiedene Unkosten	-5'547.00	-6'000.00	-3'340.75
3195 Velokurier	-4'453.40	-2'300.00	-3'273.20
<b>Total</b>	<b>-417'468.02</b>	<b>-399'880.00</b>	<b>-204'066.55</b>
<b>6 Finanzerfolg</b>			
4200 Finanzertrag - Bank- und Postzinsen	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>7 Betriebsfremder Erfolg</b>			
4700 Ertrag - Kantonsbeitrag für Bibliocentro Biasca	13'000.00	13'000.00	13'000.00
3700 Aufwand - Weiterleitung Beitrag an Bibl. Biasca	-13'000.00	-13'000.00	-13'000.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>8 Ausserordentlicher Erfolg</b>			
4999 Kantonsbeitrag - Abgrenzungsdiff. Vorjahre	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>



## BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION an die Stiftungsratssitzung der

### STIFTUNG STADTBIBLIOTHEK CHUR, CHUR

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Stadtbibliothek Chur für das am 31. Dezember 2018 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Reglement entspricht.

Chur, 24. April 2019

#### CURIA TREUHAND AG

Peter Ritter  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Leitender Revisor

Arno Felix  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilage

Jahresrechnung

## ANHANG – ALLGEMEINE ANGABEN

### ZWECK

Die Stiftung bezweckt die Leseförderung, die Förderung der Medienkompetenz, die sinnvolle Freizeitgestaltung und die kulturelle Bildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen. Dazu unterhält sie Bibliotheken als öffentliche Begegnungsorten in Chur sowie nach Bedarf an anderen Standorten in Stadt Chur und eine Medienausleihzentrale für Schulen im Kanton Graubünden. Sie arbeitet eng mit der Bündner Kantonsbibliothek und den Schulen der Stadt Chur zusammen.

### STIFTUNGSRAT

Der Stiftungsrat besteht gem. Statuten aus 5 – 7 Mitgliedern. Er konstituiert sich selbst.

Der Präsident wird von den übrigen Mitgliedern gewählt.

Der Stiftungsrat setzt sich zur Zeit wie folgt zusammen:

Peter A. Wyss,  
Chur, Präsident

Silvia Hofmann Auf der Maur,  
Chur, Vizepräsidentin

Hans Danuser,  
Zürich, Mitglied

Muriel Schuler-Berney,  
Chur, Mitglied

Annemarie Fanzun,  
Chur, Mitglied

Marijan Marijanovic,  
Chur, Mitglied

Lionella Zanolari Hasse,  
Chur, Mitglied

Die Stiftungsräte zeichnen  
kollektiv zu zweien.

Bibliotheksleiterin  
Julia Wäger

Die Bibliotheksleiterin  
zeichnet kollektiv zu zweien.

### REVISIONSSTELLE

Curia Treuhand AG, Chur

### GRUNDSÄTZE DES RECHNUNGS- WESENS UND DER RECHNUNGS- LEGUNG

Die Buchhaltung der Stiftung wird durch die Stadtverwaltung der Stadt Chur geführt. Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

MITARBEITERINNEN	2018	2017
Anzahl Mitarbeiterinnen	18	15
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	9.7	6.9

VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER VORSORGEINRICHTUNGEN  
Per 31.12 betragen die Verbindlichkeiten gegenüber der Vorsorgeeinrichtungen:

	2018	2017
SwissLife	0	11'825

WESENTLICHE EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG  
Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

EVENTUALVERBINDLICHKEITEN  
Mit Beschluss des Stadtrates vom 24. Oktober 2017 und 3. April 2018 wird der Stiftung ein bedingt rückzahlbares, zinsloses Darlehen von CHF 2'200'000.00 gewährt. Der Darlehensbetrag wird im Umfang von CHF 1'895'000.00 von der Stadt Chur treuhänderisch verwaltet und zur Begleichung des mieterseitigen Ausbaus sowie Kauf von Betriebseinrichtungen verwendet. Das Darlehen hat eine feste Vertragsdauer bis zum 31. Juli 2038. Die Rückzahlungsmodalitäten sind so geregelt, dass ab dem 4. Geschäftsjahr nach Darlehensgewährung ab einem ausgewiesenen Jahresgewinn von CHF 5'000.00 ein Drittel des Jahresgewinns zwecks Amortisation an die Stadt zurückgeführt werden muss. Somit hat die Stadtbibliothek während der Vertragsdauer eine Eventualverbindlichkeit, die von der Höhe der zukünftig ausgewiesenen Jahresgewinne abhängt. Bei Vertragsauflösung erhält die Stadt Chur das Recht, das gesamte Inventar inklusive Einrichtung zum Fortführungswert zurückzunehmen gegen Verrechnung des bedingt rückzahlbaren Darlehens.

#### Bibliothek bedient

Montag bis Freitag  
10 – 19 Uhr  
Samstag  
10 – 16 Uhr

#### Bibliothek unbedient

Zugang mit Bibliotheksausweis  
Montag bis Sonntag  
ab 6 Uhr  
bis 22 Uhr

#### Impressum

TEXT  
Julia Wäger und  
TextKonzept Heidi Leemann

GESTALTUNG  
Alltag Agentur

DRUCK  
CDC Chur AG

Chur, Mai 2019



**Stadt Chur**

